

Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community

www.holyfamilyforall.org or pl.holyfamilyforall.org
email: HFPcenter@holyfamilyforall.org
social media: Twitter.com/holyfamily4all
https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph),**
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),
10:30am (Hungarian, St. Ladislau),
12:00pm (Spanish, St. Joseph);
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)
8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



@www.holyfamilyforall.org
click on the "Donate Today" tab
THANK YOU

THROOP AVENUE PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

Center hours: Mon-Thur 8:30am-4:30pm; Fri 8:30am-12pm

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, caritas associate
(ext. 108) BrandyA@holyfamilyforall.org

Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager
(ext. 105) MiryamG@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, pastoral assistant & youth empowerment specialist
(ext. 101) - JenniferH@holyfamilyforall.org

Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar
padre72@gmail.com

Catherine KOVARIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Bridgette PEREZ, caritas director
(ext. 103) BridgetteS@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 102) - RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.106) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 104) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager
(ext. 107) - salsaNT@comcast.net

Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar
(ext. 113) - WalterW@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL LEADERS: Magda Varga, Marie Zach
THEOPHANY CENTER: Eileen Aguilar

19th
SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. - Mt 14:28-29

Entonces le dijo Pedro: "Señor, si eres tú, mándame ir a ti caminando sobre el agua". Jesús le contestó: "Ven". Pedro bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús. - Mt 14, 28-29

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1988, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.



Pope Francis' Prayer

Mary, O Holy Mother of God, Consolation of the afflicted, embrace all your children in distress and pray that God will stretch out his all-powerful hand and free us from this terrible pandemic, so that life can serenely resume its normal course.



MASS SCHEDULE AND INTENTIONS

Saturday, August 8 - Saint Dominic, Priest

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - For the people

Sunday, August 9 - Nineteenth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Gertrude Klose
9:00 AM (SJ) - (Polish) - O zdrowie i Boze błogostawieństwo dla Juli Hanna w 21 urodziny
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Sara Perez Quiroz
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
12:00 PM (SJ) - (Spanish) Eloisa Nieto Lucas
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Monday, August 10 - St Lawrence, Deacon

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the People

Tuesday, August 11 - Saint Clare, Virgin

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L Kosik
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Wednesday, August 12 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Austin C Kosik/
Richard Grande

7:00 PM (SH) - (Spanish) - Sara Perez Quiroz

Thursday, August 13 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Lajos Kraft
8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, August 14 - Saint Maximilian Kolbe Priest & Martyr

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - **Special Intentions of Diana Vitanza**
7:00 PM (SJ) - (Polish) - (Wniebowzicie MP) O zdrowie i Boze Błogostawieństwo dla rodziny Stepien

Saturday, August 15 - The Assumption of the Virgin Mary

8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:30 PM (SH) - (English) - Stanly & Helen Dziepak

Sunday, August 16 - Twentieth Sunday in Ordinary Time

8:00 AM (SL) - (English) - Norman Adams Sr.
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze ś.p.Ireneusza i Andrzeja Kubis
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Cornelio Valentin Nieto
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - Joseph Skapper
12:00 PM (SJ) - (Spanish) For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



Note: Though they may not be published here, please note that late requests for Mass Intentions are honored at pertinent/appropriate Masses.

Stewardship Reflection

August 9, 2020 - 19th Sunday in Ordinary Time

"He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus." (Matthew 14:29)

When you hear Jesus calling, do you respond immediately and trust that He knows what He's doing? If so, you are walking on water! When we say "yes" to Jesus, we feel the power of His presence in our lives. We can feel the freedom it gives us! Listen to how Jesus is calling you to live the extraordinary life He has intended for you.

Reflexiones De Administracion

9 de agosto de 2020 - 19º domingo del Tiempo Ordinario

"Él dijo:" Ven ". Pedro salió del bote y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús ". - (MATEO 14:29)

Cuando escuchas a Jesús llamándote, ¿respondes de inmediato y confías en que Él sabe lo que está haciendo? Si es así, ¡estás caminando sobre el agua! Cuando decimos "sí" a Jesús, sentimos el poder de su presencia en nuestras vidas. ¡Podemos sentir la libertad que nos da! Escucha cómo Jesús te está llamando a vivir la vida extraordinaria que Él ha destinado para ti.



TIME - TALENT - TREASURE
Thank you for your generosity!

WEEKEND COLLECTIONS
07/26/2020 - \$3,073



PRAY FOR THE SICK - ONLY MEMBERS OF THE FAMILY can add names to our list of sick parishioners, please pray for them, especially

Brian Barry, Zofia Baginski, Zofia Lesiak, Thomas Leskowski, Jadwiga Pawlowska, Wtadystaw Prosciak, Roman Szwarc, Irena Szewczak, Brian Ward, John Ward, Margaret Belso, Kit Maloney, Amy Grau Bates, Faith Anderson, Waleria Klimkiewicz, Karen Bodnar, Edward Hernandez Brito

PASTOR'S MESSAGE

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Imagine being on a simple boat with no engine stuck in a storm in the middle of the night far from shore. That is the experience of the disciples in our gospel this weekend. The winds were blowing strong and fear was felt by all. When Jesus appeared they actually thought He was a ghost.

This account of Jesus with the disciples is an invitation to stand firm in our faith in the midst of the storms of our lives. We know that Jesus will never abandon us. Although we may not recognize Him at the moment, He is present. Jesus assured the disciples that it was indeed Him and they should not be afraid. Peter's request to allow him to approach Jesus is a request that is so often depicted in art, Peter walking on the water. We know how shortly after Peter was distracted and doubt entered in his mind, he slowly began to sink in the water. Jesus quickly extended His arm and helped Peter.

When the moments of distraction and doubt enter our hearts, we can reflect on this reading and recognize Jesus' hand extended to help us. He is always there with hands outstretched ready to lift us up again.

With my prayers,

Fr. Ryan

HFP/ SVDP COVID - 19 UPDATES

It is our pleasure to share that 84 households have received rental and bill assistance thanks to the generosity of New Brunswick Tomorrow, Rutgers Community Health Foundation Covid-19 Coronavirus Emergency Funding Grants, and the Society of Saint Vincent de Paul. In total, \$150,000 was distributed amongst these households. We would like to take this opportunity to thank the housing assistance network comprised of New Brunswick Tomorrow, Catholic Charities, Salvation Army, Puerto Rican Action Board, and Holy Family Parish. Thanks to the creation of this network, we were able to efficiently respond to the urgent and growing need for rental and bill assistance in the New Brunswick community as a result of the COVID -19 pandemic.

The Society of Saint Vincent de Paul will continue to provide these services in accordance with its mission, which it has carried out for the past 16 years. If you are interested in making a donation, you can make a check out to Saint Vincent de Paul – Holy Family Parish to be dropped off at the Parish office. Thank you for your consideration, and we hope you have a wonderful day!

MENSAJE DEL PASTOR

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

Imagínese estar en un simple bote sin motor atascado en una tormenta en medio de la noche lejos de la costa. Esa es la experiencia de los discípulos en nuestro Evangelio este fin de semana. Los vientos soplaban fuertes y todos sentían miedo. Cuando Jesús apareció, en realidad pensaron que era un fantasma.

Este relato de Jesús con los discípulos es una invitación a permanecer firmes en nuestra fe en medio de las tormentas de nuestras vidas. Sabemos que Jesús nunca nos abandonará. Aunque es posible que no lo reconozcamos en el momento en que está presente.

Jesús aseguró a los discípulos que efectivamente era él y que no deberían tener miedo. La solicitud de Pedro de permitirle acercarse a Jesús es una solicitud que a menudo se representa en el arte, Pedro caminando sobre el agua. Sabemos que poco después, Pedro se distrajo y la duda entró en su mente. Lentamente comenzó a hundirse en el agua. Jesús rápidamente extendió su brazo y los ayudó.

Cuando los momentos de distracción y duda entran en nuestros corazones, podemos reflexionar sobre esta lectura y reconocer la mano de Jesús extendida para ayudarnos. Él siempre está allí con las manos extendidas listas para levantarnos de nuevo.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

HFP / SVDP COVID - 19 ACTUALIZACIONES

Nos complace compartir que 84 hogares han recibido asistencia para el alquiler y de otras facturas, gracias a la generosidad de New Brunswick Tomorrow, Rutgers Community Health Foundation Covid-19 Coronavirus Emergency Funding Grant y la Sociedad de San Vicente de Paul. En total, \$ 150,000 se distribuyeron entre estos hogares. Nos gustaría aprovechar esta oportunidad para agradecer a la red de asistencia de vivienda compuesta por New Brunswick Tomorrow, Caridades Católicas, Ejército de Salvación, Junta de Acción Puertorriqueña y Parroquia de la Sagrada Familia. Gracias a la creación de esta red, pudimos responder eficientemente a la necesidad urgente y creciente de alquiler y en pagos de facturas en la comunidad de New Brunswick como resultado de la pandemia del COVID -19.

La Sociedad de San Vicente de Paul continuará brindando estos servicios de acuerdo con su misión, que ha llevado a cabo durante los últimos 16 años. Si está interesado en hacer una donación, puede enviar un cheque a "Saint Vincent de Paul - Holy Family Parish," lo pueden traer a la oficina de la parroquia. ¡Gracias por su consideración y esperamos que tenga un día maravilloso!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE
Niedziela 9 sierpnia 2020 r.

ą sobotę, **15 sierpnia**, przypada **Uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny**. To święto liturgiczne, obchodzone od V wieku, jest również nazywane świętem Matki Boskiej Zielnej. Wniebowzięcie to jeden z czterech dogmatów dotyczących Maryi. Mówi on o tym, że po zakończeniu ziemskiego życia, jej ciało i dusza, mocą Boga, zostały wzięte do Nieba. Msza Święta z tradycyjnym poświęceniem kwiatów i ziół, zostanie odprawiona w naszym kościele **w piątek, 14 sierpnia, o godz. 19:00**.

15 sierpnia przypada również **Święto Wojska Polskiego** obchodzone na pamiątkę zwycięskiej Bitwy Warszawskiej 1920 r., stoczonej w czasie wojny polsko-bolszewickiej. W tym roku obchodzimy **setną rocznicę** tego wydarzenia.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy Bożej na cały nadchodzący tydzień.

An Act of Spiritual Communion

**My Jesus,
I believe that You
are present in the Most Holy
Sacrament.**

**I love You above all things,
and I desire to receive You into
my soul.**

**Since I cannot at this moment
receive You sacramentally,
come at least spiritually into
my heart.**

**I embrace You as if You were
already there and unite myself
wholly to You. Never permit me to
be separated from You.**

Amen.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection
by István Horváth*

“Take courage, it is I [am]; do not be afraid.’ Peter said to Him in reply, ‘If it is [You] Lord, command me to come to You on the water.’ Jesus said, ‘Come.’” Mt 14:27-29a

Why do we always need an invitation ... ?!

Is it not clear what our task is before Our Lord? – to know, love and serve Him. Why do we say then: show us a sign, and then we will come and serve You. Raise the dead, and then we will believe in You. Give us our daily bread, and we will eat our fill, but send back or ignore all You have given, taught and commanded us. What a bunch of wimps we are!

The Disciples are witness to the multiplication of the loaves of bread just hours earlier and yet they are still upset with the fact that Jesus expected them to feed the crowds with the little food that they had, which in fact was offered by a child with more sense than they had. Jesus then shows them up by producing enough of the five loaves to satisfy ten times more people. They are upset because they had to do something, not just be spectators to the works of the Lord. Is this not what we do in church? Please, Father ‘Y’ prepare a special homily for me so that I can feel good about myself and my sinfulness, let me eat my fill at the community’s expense and then go home and keep doing what I have been doing, mowing the lawn. Pathetic we are. And He died for us still.

So, after all this, Jesus comes to them walking on the water in the middle of the night, and instead of rejoicing to see Him, the Disciples are terrified or rather dismayed (possibly upset) to see Him and feel it is a cruel prank or haunting when they can barely keep from capsizing. Peter asks for assurance and confirmation from Our Lord to approach Him, even as Jesus was about to walk on by them for their disbelief. His heart is finally moved despite their indignation and He calls out to them not to be afraid.

Time and time again, God calls us and lays His love before us to accept Him not with our eyes, but with our hearts and souls. How do we respond? Is it with a hardened heart like the Disciples and the Pharisees, because we are made to look puny when everyone should respect us for our important roles, or with humility of conscience given how little we actually sacrifice to our living and loving God?

May our Communion with the Living God give us the strength to produce good fruit for His Kingdom and a willing heart and soul.



**CLINTON
MONUMENT COMPANY**

40 Years of
Experience



Granite and
Bronze
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER
BROTHERS
PAINTING**

Interior • Exterior
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

*Paquetes economicos,
fotos familiares y mas!*

732-213-9024

o 732-8014495



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VHO2047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

BoylanFH.com

~ family owned and operated since 1958 ~

catholicmatch[®]
New Jersey



CatholicMatch.com/NJ



La Guelaguetza Mexican Store

240 Somerset Street

(732) 979-8737

Mole • Quesillo • Queso • Chocolate • Pan De Yema
Moyete • Semita • Tlayudas • Frutas • Bolis • Ropa
Tipica • Artesanias • Paqueteria

Envios De \$\$ - Y Mucho Mas - Visitenos

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

*Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!*

www.parishesonline.com



**ADT-Monitored
Home Security**

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



ADT Authorized
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251

**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Donna Delgrosso** to place an ad today!
ddelgrosso@4LPi.com or (800) 477-4574 x6295

